

Bachelier en électromécanique orientation climatisation et techniques du froid

HELHa Tournai - Frinoise Rue Frinoise 12 7500 TOURNAI

Tél : +32 (0) 69 89 05 60

Fax : +32 (0) 69 89 05 65

Mail : tech.tournai@helha.be

1. Identification de l'Unité d'Enseignement

UE27E Communication professionnelle en langue étrangère

| | | | |
|--|--|-----------------|-------------|
| Code | TEEM2B27EMC | Caractère | Obligatoire |
| Bloc | 2B | Quadrimestre(s) | Q2 |
| Crédits ECTS | 2 C | Volume horaire | 24 h |
| Coordonnées des responsables et des intervenants dans l'UE | Mélanie CASIER (melanie.casier@helha.be) | | |
| Coefficient de pondération | 20 | | |
| Cycle et niveau du Cadre Francophone de Certification | bachelier / niveau 6 du CFC | | |
| Langue d'enseignement et d'évaluation | Anglais | | |

2. Présentation

Introduction

Objectifs au terme des 3 UE consacrées à l'anglais dans le cadre de ce cursus, dans une optique de formation permanente :

- lecture autonome (compréhension fine) de la littérature professionnelle
- utilisation de sources audio(-visuelles) d'information à caractère technique.
- présentation professionnelle d'un thème en lien avec la formation.

Contribution au profil d'enseignement (cf. référentiel de compétences)

Cette Unité d'Enseignement contribue au développement des compétences et capacités suivantes :

Compétence 1 **Communiquer et informer**

- 1.4 Utiliser le vocabulaire adéquat
- 1.6 Utiliser une langue étrangère

Acquis d'apprentissage visés

Au terme de l'UE l'étudiant sera capable de :

- consulter des sources en anglais (articles, documentations techniques, notices d'installation) pour répondre (en français) à des questions de compréhension posées par écrit en anglais.
- maîtriser et pouvoir utiliser en contexte le vocabulaire des thèmes abordés.
- écouter/regarder un document sonore (audio ou vidéo) en prenant des notes ; répondre à des questions ; textes à trous ; synthétiser en français, oralement ou par écrit, les grandes lignes de ce document.
- présenter de manière professionnelle un sujet lié à la formation.

Liens avec d'autres UE

Prérequis pour cette UE : aucun

Corequis pour cette UE : aucun

3. Description des activités d'apprentissage

Cette unité d'enseignement comprend l(es) activité(s) d'apprentissage suivante(s) :

TEEM2B27EMCA Anglais technique

24 h / 2 C

Les descriptions détaillées des différentes activités d'apprentissage sont reprises dans les fiches descriptives jointes.

4. Modalités d'évaluation

Les 20 points attribués dans cette UE sont répartis entre les différentes activités de la manière suivante :

TEEM2B27EMCA Anglais technique

20

Les formes d'évaluation et les dispositions complémentaires particulières des différentes activités d'apprentissage sont reprises dans les fiches descriptives jointes.

Dispositions complémentaires relatives à l'UE

D'autres modalités d'évaluation peuvent être prévues en fonction du parcours académique de l'étudiant. Celles-ci seront alors consignées dans un contrat didactique spécifique proposé par le responsable de l'UE, validé par la direction ou son délégué et signé par l'étudiant pour accord.

Référence au RGE

En cas de force majeure, une modification éventuelle en cours d'année peut être faite en accord avec le Directeur de département, et notifiée par écrit aux étudiants. (article 67 du règlement général des études 2020-2021).

Ces modes d'évaluation pourront être modifiés durant l'année académique étant donné les éventuels changements de code couleur qui s'imposeraient de manière locale et/ou nationale, chaque implantation devant suivre le code couleur en vigueur en fonction de son code postal (cfr. le protocole année académique 2020-2021 énoncé dans la circulaire 7730 du 7 septembre 2020 de la Fédération Wallonie Bruxelles).

Bachelier en électromécanique orientation climatisation et techniques du froid

HELHa Tournai - Frinoise Rue Frinoise 12 7500 TOURNAI
 Tél : +32 (0) 69 89 05 60 Fax : +32 (0) 69 89 05 65 Mail : tech.tournai@helha.be

1. Identification de l'activité d'apprentissage

| Anglais technique | | | |
|--|---|-----------------|-------------|
| Code | 24_TEEM2B27EMCA | Caractère | Obligatoire |
| Bloc | 2B | Quadrimestre(s) | Q2 |
| Crédits ECTS | 2 C | Volume horaire | 24 h |
| Coordonnées du Titulaire de l'activité et des intervenants | Mélanie CASIER (melanie.casier@helha.be) | | |
| Coefficient de pondération | 20 | | |
| Langue d'enseignement et d'évaluation | Anglais | | |

2. Présentation

Introduction

Objectifs au terme des 3 UE consacrées à l'anglais dans le cadre de ce cursus, dans une optique de formation permanente :

- lecture autonome (compréhension fine) de la littérature professionnelle
- utilisation de sources audio(-visuelles) d'information à caractère technique.
- présentation professionnelle d'un thème en lien avec la formation.

Objectifs / Acquis d'apprentissage

Au terme de l'UE l'étudiant sera capable de :

- consulter des sources en anglais (articles, documentations techniques, notices d'installation) pour répondre (en français) à des questions de compréhension posées par écrit en anglais.
- maîtriser et pouvoir utiliser en contexte le vocabulaire des thèmes abordés.
- écouter/regarder un document sonore (audio ou vidéo) en prenant des notes ; répondre à des questions ; textes à trous; synthétiser en français, oralement ou par écrit, les grandes lignes de ce document.
- présenter de manière professionnelle un sujet lié à la formation.

3. Description des activités d'apprentissage

Contenu

Textes techniques, fichiers audio et vidéos (vocabulaire spécialisé). Tous les documents utilisés seront en rapport avec la profession des étudiants (les techniques du froid, les énergies nouvelles, ...)

Démarches d'apprentissage

- Lecture, commentaire et synthèse orale en français de textes techniques authentiques. Le sujet peut avoir été présenté au préalable sous forme d'exposé de l'enseignante ou de vidéo. Alternance de démarches de lecture-écrémage (identification des passages pertinents par rapport à une question qui se pose, recherche d'informations ponctuelles) et de lecture approfondie. Une partie de ces lectures sera préparée à domicile, pour développer une approche autonome, et fera l'objet d'une évaluation certificative (questionnaire testant la compréhension fine, texte anglais en main, réponses en français).
- Réutilisation du vocabulaire en contexte (évaluation certificative).
- Ecoute collective en classe, ou individuelle à domicile, de fichiers audio/vidéo ; prise de notes pendant l'écoute. Synthèse orale en français du contenu, réponses à des questions de contenu, textes à trous,...
- présentation orale d'un sujet lié à la formation.

Dispositifs d'aide à la réussite

- Les documents utilisés au cours, des ressources complémentaires, les consignes de travail et le rappel des échéances, ainsi que tout autre document de soutien à l'apprentissage sont (postés régulièrement sur la plateforme.)
- Evaluation continue : travail mieux réparti que s'il s'agit de préparer un examen final.
- L'enseignante se tient à la disposition des étudiants après chaque évaluation pour un commentaire personnalisé des résultats.

Ouvrages de référence

1. Dictionnaires monolingues :
 - Longman Dictionary of Contemporary English (rééditions régulières - version en ligne : <http://www.ldoceonline.com/>)
 - Macmillan English Dictionary for Advanced Learners (2nd ed.), 2007 (version en ligne : <http://www.macmillandictionary.com/>)
 - <http://www.thefreedictionary.com/>
2. Traductions en contexte : le site Linguee ("le web est un dictionnaire") permet de chercher la traduction d'un mot ou d'une expression parmi plusieurs centaines de millions de textes bilingues <http://www.linguee.fr/anglais-francais/search>
3. Glossaires (monolingues) spécialisés :
 - REHVA (Association of European Heating, Ventilation and Air Conditioning Associations) <http://www.rehva.eu/publications-and-resources/hvac-terminology/>
 - Office of Energy Efficiency and Renewable Energy (US) : <http://energy.gov/eere/energybasics/articles/glossary-energy-related-terms>
4. Grammaire :
 - MURPHY, R. et al., Essential Grammar in Use : version française avec corrigés, Cambridge University Press (plusieurs éditions, dont certaines avec CD)
 - SWAN, M. & HOUDART, F., L'anglais de A à Z, Hatier, 2011
5. Sources des textes (liste non exhaustive) :
 - ALTHOUSE (A.D.), TURNQUIST (C.H.), BRACCIANO (A.F.), Modern Refrigeration and Air conditioning, The Goodheart-Willcox Company, 2000
 - BOYLE (G.) (edited by), Renewable Energy, Oxford University, 1996
 - ÇENGEL (Y.A.), BOLES (M.A.), Thermodynamics : an engineering approach, McGraw-Hill, 2002
 - documentations techniques de fabricants de matériel ou d'organismes publics
 - revues scientifiques en ligne (MIT Technology Review, New Scientist...)
 - ...
6. Sources des fichiers audio /des vidéos (liste non exhaustive) : chaînes spécialisées de YouTube, par exemple
 - Price Industries HVAC training <http://tinyurl.com/oahehpr>
 - RepairClinic <https://www.youtube.com/user/RepairClinic/videos>
 - The Energy Saving Trust (UK) <https://www.youtube.com/user/theenergysavingtrust/videos>
 - Office of Energy Efficiency and Renewable Energy (US) <http://www.energy.gov/eere/videos>
 - ...

Supports

Textes distribués au cours, liens vers ressources en ligne (en particulier, fichiers son et vidéos travaillés au cours).

4. Modalités d'évaluation

Principe

Evaluation continue (Interrogations écrites et orale pendant le cours) : questionnaires sur les textes (texte(s) en main), évaluation du vocabulaire en contexte, lecture non vue, questionnaire sur les auditions et présentation orale.

Pondérations

| | Q1 | | Q2 | | Q3 | |
|------------------------|-----------|---|-----------------|-----|-----------|-----|
| | Modalités | % | Modalités | % | Modalités | % |
| production journalière | | | Évc + Int + Trv | 100 | | |
| Période d'évaluation | | | | | Trv + Exe | 100 |

Évc = Évaluation continue, Int = Interrogation(s), Trv = Travaux, Exe = Examen écrit

La pondération de cette activité d'apprentissage au sein de l'UE dont elle fait partie vaut 20

Dispositions complémentaires

En cas de non présentation (PP) à une des parties d'évaluation, l'Activité d'Apprentissage (Anglais technique) est d'office non-validée.

Pour le Q3: des dispenses partielles sont accordées pour les parties d'évaluation réussies (= /> 50%).

Référence au RGE

En cas de force majeure, une modification éventuelle en cours d'année peut être faite en accord avec le Directeur de département, et notifiée par écrit aux étudiants. (article 67 du règlement général des études 2020-2021).

Ces modes d'évaluation pourront être modifiés durant l'année académique étant donné les éventuels changements de code couleur qui s'imposeraient de manière locale et/ou nationale, chaque implantation devant suivre le code couleur en vigueur en fonction de son code postal (cfr. le protocole année académique 2020-2021 énoncé dans la circulaire 7730 du 7 septembre 2020 de la Fédération Wallonie Bruxelles).